

Distr.
RESTRINGIDA
LC/R.2069
27 de noviembre de 2001
ORIGINAL: ESPAÑOL

CEPAL
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

**INFORME DEL TALLER SUBREGIONAL PARA CENTROAMÉRICA
Y PANAMÁ SOBRE INDICADORES PARA EL SEGUIMIENTO DE LAS METAS
DEL PROGRAMA DE ACCIÓN DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL
SOBRE LA POBLACIÓN Y EL DESARROLLO**

(Managua, Nicaragua, 26 y 27 de febrero de 2001)

El Taller fue organizado por el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) – División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) – Nicaragua. Este documento no ha sido sometido a revisión editorial.

01-11-1026

ÍNDICE

	<i>Página</i>
Desarrollo del taller	1
Anexo 1: Recomendaciones acordadas por los participantes en el Taller Subregional.....	3
Anexo 2: Lista de participantes	7

DESARROLLO DEL TALLER

1. El Taller se llevó a cabo los días 26 y 27 de febrero de 2001 en Managua, Nicaragua con participantes de Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, México y Perú, FNUAP y CELADE. Se contó además con la asistencia de representantes del Despacho de la Primera Dama de Nicaragua, del Instituto Nacional de Estadística y Censos de Nicaragua, de la Red de Salud de las Mujeres de América Latina y el Caribe, del Ministerio de Trabajo, Ministerio de Salud, Ministerio de Educación, Si-Mujer, PNUD. En el anexo 2 se adjunta la lista de participantes.

2. Objetivos del Taller:

- (i) Conocer y analizar una propuesta sobre indicadores de seguimiento de las metas del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD) elaborada por CELADE.
- (ii) Conocer y analizar las experiencias de los países centroamericanos y de otros países de la región sobre la implementación de sistemas de información cuyos indicadores permitan el adecuado seguimiento de las metas del Programa de Acción.
- (iii) Formular un conjunto de recomendaciones específicas sobre la implementación de sistemas de información y su vinculación con las metas del Programa de Acción de la CIPD que tomen en cuenta las particularidades de los países en cuanto a características socio-demográficas y fuentes de información.

3. En la inauguración del Taller intervino el Sr. Tomás Jiménez, Representante Residente y Director para Costa Rica y Panamá del FNUAP, y el Sr. Arodys Robles leyó un saludo del Sr. Daniel S. Blanchard, Director del CELADE- División de Población de la CEPAL.

4. Durante las sesiones del Taller se presentaron y discutieron los siguientes documentos:

- (i) El seguimiento de las metas del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo en América Latina y el Caribe: Una propuesta de indicadores para su seguimiento. (versión preliminar). Arodys Robles, CELADE-CEPAL. Presentación de Enrique Peláez, Consultor del CELADE, sobre Sistema Computacional Regional para el Seguimiento de las Metas del Programa de Acción de la CIPD.
- (ii) Algunas notas sobre la implementación de un Sistema de Indicadores Sociales para el seguimiento de las metas de la CIPD en Centroamérica. Ralph Hakkert, Equipo de Apoyo Técnico (EAT) – FNUAP.

- (iii) Informe de avances para la puesta en marcha de un sistema nacional de indicadores sociodemográficos. Norma Vida Malespín, Secretaría de Acción Social, Presidencia de la República de Nicaragua.
- (iv) Seguimiento de la Estrategia de Reducción de la Pobreza. Carmen Largaespada y Matilde Neret. Secretaría Técnica de la Presidencia de la República de Nicaragua.
- (v) Presentación de Costa Rica. Taller sobre indicadores de seguimiento al Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo. Sara Víquez Calderón, Ministerio de Planificación Costa Rica y María Elena López, Ministerio de Salud, Costa Rica
- (vi) Procesos y experiencias en la creación de un sistema nacional integrado de indicadores del desarrollo social en la República de Panamá. Olmedo Varela, Gabinete Social de la República de Panamá.
- (vii) Avances en la implementación del Programa de Acción de Población y Desarrollo suscrito en el Cairo 1994. Héctor Ramos, FNUAP-Perú.
- (viii) Indicadores para el seguimiento de la CIPD. La experiencia de México, Elena Zúñiga, Coordinadora de Asesores, Consejo Nacional de Población (CONAPO). México.

5. Además de los documentos antes citados hubo intervenciones de Erwin Díaz, Dirección de Políticas y Programación de la Presidencia de la República, Guatemala, Hazel Eschich, Asesora Técnica de la Unidad Social de Ministerio del Relaciones Exteriores de El Salvador, Wilberto Rodríguez, Director de la Unidad de Análisis Demográfico de la Dirección General de Estadística y Censos, El Salvador, y de Ritza Avilés del FNUAP-Honduras.

6. Después de conocer y discutir los documentos citados, los participantes del Taller se reunieron en grupos de Trabajo con el objeto de elaborar un conjunto de recomendaciones para actividades futuras en torno a la creación de un sistema regional de indicadores para el seguimiento de las metas del Programa de Acción y del desarrollo de sistemas nacionales en los países. Las recomendaciones elaboradas por lo grupos de trabajo fueron presentadas y analizadas en una sesión plenaria. El conjunto de recomendaciones acordadas por los participantes se presenta en el anexo 1.

7. Los países participantes agradecieron al CELADE y al FNUAP el espacio proporcionado para el intercambio de experiencias nacionales sobre sistemas de indicadores e instaron a ambas instituciones a continuar ejerciendo el liderazgo conjunto en este campo y a facilitar el apoyo técnico a los países que lo requieran. Asimismo, a iniciativa de los propios países, se iniciaron arreglos para la colaboración Sur-Sur entre Guatemala y Panamá así como entre Costa Rica y Perú.

Anexo 1

RECOMENDACIONES ACORDADAS POR LOS PARTICIPANTES EN EL TALLER SUBREGIONAL PARA CENTROAMÉRICA Y PANAMÁ SOBRE INDICADORES PARA EL SEGUIMIENTO DE LAS METAS DEL PROGRAMA DE ACCIÓN DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA POBLACIÓN Y EL DESARROLLO

Sobre el consenso en torno al conjunto de indicadores de un Sistema Regional

1. Se recomienda que CELADE en conjunto con el FNUAP lleve a cabo una consulta sobre la propuesta de indicadores elaborada por CELADE. Para llevar a cabo esta consulta se solicitará a los gobiernos que definan una instancia interinstitucional que convoque a la sociedad civil, las universidades, las organizaciones de mujeres y otros actores sociales relevantes. Para tal efecto se canalizará la consulta por medio de la institución que representa al país en el Comité Especial de Población y Desarrollo del periodo de sesiones de la CEPAL.
2. Se acordó que los contenidos de la consulta consistieran de los siguientes aspectos:
 - 2.1 Una revisión de los indicadores propuestos de acuerdo a los siguientes criterios:
 - a) Pertinencia para el país
 - b) Posibilidad de obtener información para su cálculo
 - c) Calidad de la información disponible
 - d) Periodicidad con que se puede obtener la información
 - e) Forma de cálculo del indicador utilizada en el país
 - f) Cobertura nacional de la información
 - g) Desagregación posible del indicador
 - 2.2 Proponer indicadores adicionales, para mejorar la representatividad sustantiva de la propuesta, principalmente en los temas más amplios de población y desarrollo, según las prioridades y las posibilidades técnicas de cada país. Se recomienda tomar en cuenta, en especial pero no en forma exclusiva, las siguientes áreas temáticas:
 - a) Población y desarrollo
 - b) Población y medio ambiente
 - c) Distribución espacial de la población y ordenamiento territorial
 - d) Migración nacional e internacional
 - e) Familia, conformación de los hogares y vulnerabilidad social
 - f) Grupos vulnerables
 - g) Seguridad ciudadana
 - h) Educación y población.

2.3 Considerar, en la medida de lo posible, aspectos cualitativos, de contexto, de género, grupos poblacionales especiales y medidas de dispersión de los indicadores según estratos de pobreza.

2.4 En relación con los tiempos para llevar a cabo esta consulta se recomienda disponer de la propuesta final del sistema de indicadores antes de la próxima reunión del Comité Especial de Población y Desarrollo. Los Representantes de los países que participen en el taller recibirán un cuestionario elaborado por CELADE a la brevedad posible, a fin de que a más tardar el 1º de julio se cuente con la respuesta de los países.

Sobre la vinculación de los sistemas de información nacionales con el sistema regional

3. Que en la próxima reunión del Comité Especial de Población y Desarrollo, CELADE presente un proyecto de administración y sostenibilidad del sistema regional de indicadores. El proyecto deberá incluir los mecanismos que permitan garantizar la asistencia técnica a los países de la región que lo requieran, con el objeto de propiciar la oportunidad y calidad de los indicadores. También deberá incluir la ubicación de la administración del sistema, las formas de acceso al mismo y la periodicidad de la actualización de la información de los indicadores.

4. Que los indicadores que los países presentan al sistema regional de indicadores sean los de uso obligatorio de todos los sectores, de modo que para uso oficial no se utilicen estimaciones distintas.

Sobre el conjunto de indicadores del sistema regional

5. Que en el sistema regional de indicadores se haga un esfuerzo sistemático para desagregar los indicadores por sexo y por zona de residencia y además, en los casos en que sea relevante, por grupos de edad.

6. Que toda la información ingresada al sistema regional de indicadores venga acompañada por una explicitación de su grado de confiabilidad, la fuente y el año a que se refiere.

Sobre el seguimiento de los acuerdos del Taller

7. Que CELADE abra dentro de su página de Internet un sitio para la comunicación de los participantes al Taller, a través del cual se tenga acceso a los resultados de la consulta realizada en cada país y al documento que integrará CELADE con dichos resultados. Se espera recibir este último documento antes de su presentación al Comité Especial de Población y Desarrollo para comentarios y observaciones.

Sobre el desarrollo de sistemas nacionales de indicadores

8. En función de la discusión de las distintas experiencias de los países presentadas en la reunión, los participantes acordaron el siguiente conjunto de recomendaciones operativas para impulsar la implementación de los sistemas nacionales de indicadores:

Arreglos institucionales para la implementación y gestión del sistema

9. Definir una entidad rectora / coordinadora para la creación e implementación del sistema en los países. Esta entidad rectora debe tener suficiente capacidad de convocatoria e idealmente estar por encima del nivel ministerial (ej.: Gabinete Social, Consejos de planificación).

10. En la coordinación institucional deberían combinarse instituciones por una parte, con capacidad de convocatoria y por otra, con capacidad técnica. La coordinación institucional debe estructurarse de manera que permita resolver aspectos de la producción de indicadores tales como la periodicidad, zonas, métodos, fuentes, y otros.

11. Debe garantizarse la participación de las organizaciones de la sociedad civil en el proceso de diseño e implementación de los sistemas nacionales de seguimiento y evaluación.

Sustentabilidad y continuidad del sistema

12. Para efectos de garantizar el uso y la demanda del sistema, debería procurarse la inclusión y la definición conceptual y operativa de indicadores que sean prioritarios para las distintas instituciones. Además, vigilar que en los sistemas de monitoreo y evaluación de las Estrategias de Reducción de Pobreza de los países se incorporen los indicadores de seguimiento de la CIPD, principalmente aquellos que forman parte del sistema regional de indicadores.

13. Para asegurar una plataforma mínima de indicadores de interés debería partirse de un grupo de indicadores base que sean prioritarios para el país (por ejemplo, de seguimiento a políticas nacionales de población).

Fortalecimiento de los sistemas de estadísticas vitales y otros registros continuos de población, registros de producción de servicios y los sistemas de encuestas

14. En los países donde se considere necesario, revisar los sistemas existentes a fin de identificar las adecuaciones pertinentes.

15. Crear mecanismos para mejorar la calidad de la información básica para la construcción de los indicadores, incluyendo cobertura, calidad e integridad del registro de las estadísticas vitales.

16. Lograr apoyo gubernamental para fortalecer insumos del sistema mediante apoyo técnico y financiero a los distintos departamentos encargados de producir información e indicadores.

Apoyos requeridos para fortalecer el proceso institucional de implementación de sistemas de indicadores y vinculación con las oficinas nacionales de estadística (uso y diseminación del Censo de Población y encuestas nacionales)

17. Crear mecanismos eficientes de comunicación y coordinación interinstitucional.

18. Promover actividades de capacitación en el uso y manejo de base de datos.

19. Gestionar el suministro de equipos y aplicaciones adecuadas.

Validación política y técnica de indicadores, nacional e internacional y mecanismos para conciliación de divergencias

20. Definir una entidad o grupo encargado, con legitimidad política, capacidad de convocatoria y autoridad técnica, para oficializar los indicadores incorporados al sistema y difundirlos con oportunidad a todos los usuarios interesados en el país y la región.

Anexo 2**LISTA DE PARTICIPANTES****TALLER SUB-REGIONAL SOBRE INDICADORES PARA EL SEGUIMIENTO
DE LAS METAS DEL PROGRAMA DE ACCIÓN DE LA CIPD****MANAGUA, 26 Y 27 DE FEBRERO DE 2001****Costa Rica**

Dra. María Elena López
Directora, Servicios de Salud Ministerio de Salud

Sra. Sara Víquez Calderón
Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica, MIDEPLAN

El Salvador

Sra. Hazel Escrich
Asesora Técnica de la Unidad Social

Sr. Wilberto Rodríguez Vividor
Director de la Unidad de Análisis Demográfico de la Dirección General de Estadísticas y Censos

Guatemala

Sr. Erwin Rolando Díaz
Consultor, Dirección de Políticas y Programación Presidencia de la República

México

Sra. Elena Zúñiga
Coordinadora de Asesores, Consejo Nacional de Población, CONAPO

Nicaragua

Sra. Marlene Aráuz
Directora de Empleo del Ministerio del Trabajo (MITRAB)

Sra. Josefa Blanco Artola
Analista Demógrafo, Dirección de Estadística Sociodemográficas del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC)

Sra. Angeles Barberena
Responsable de Evaluación (MINSA)

Sr. Luis Blandón Sequeira
Analista Demógrafo, Dirección de Estadística Sociodemográficas del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC)

Sr. Gonzalo Cunqueiro
Coordinador del Proyecto Mejoramiento de Encuestas para las Condiciones de Vida (MECOVI)

Sra. Isolda Espinosa
Consultora MECOVI-INIM

Sra. Carmen Largaespada
Consultora, Secretaría Técnica de la Presidencia (SETEC)

Sr. Santiago Mejía
INEC

Sra. Norma Vida Malespín
Coordinadora de Población, Coordinadora Proyecto NIC/98/P10 – Secretaría de Acción Social - Presidencia de la República (SAS)

Sra. Matilde Neret
Consultora, Secretaría Técnica de la Presidencia (SETEC)

Sra. Medea Morales
ATP NIC/98/P11 -INIFOM

Sra. Ana María Pizarro
Directora, SI-MUJER

Sr. Domingo Primante
Analista del Proyecto Mejoramiento de Encuestas para las Condiciones de Vida (MECOVI)

Sra. Karen Schneegans
Asistente, Despacho de la Primera Dama de la República de Nicaragua

Sra. Yolanda Zamora
Jefa de Estadística del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes (MEDC)

Panamá

Sra. Zuleika de Herbert
Coordinadora de la Secretaría Técnica del Ministerio de la Niñez, Juventud, Mujer y Familia

Naciones Unidas

Sra. Ritza Avilés
NPPP SSR FNUAP
Honduras

Sra. Mayra Calero
Consultora PNUD, Proyecto PRANAFP
Nicaragua

Sr. Jorge Campos
Consultor FNUAP
Nicaragua

Sr. Ralph Hakkert
Equipo Técnico EAT
México

Sra. Lidia Hernández
JPO, FNUAP
Nicaragua

Sr. Tomás Jiménez Araya
Representante FNUAP
Nicaragua

Sr. Enrique Peláez
Consultor, CELADE–División de Población de la CEPAL
Chile

Sra. Concepción Puhiera
Oficial Nacional de Programa FNUAP
Nicaragua

Sr. Héctor Ramos
Consultor, FNUAP
Perú

Sra. María Rosa Renzi
Asesora Principal en Economía –PNUD
Nicaragua

Sr. Arodys Robles
Consultor, CELADE – División de Población de la CEPAL
Chile

Sr. Jimmy Rosales
Consultor, FNUAP
Nicaragua

Suyén Sánchez
Consultora PNUD, Proyecto PRANAFP
Nicaragua

Sr. Olmedo Varela
Consultor, FNUAP
Panamá